

А. В. Мешезников

БУДДИЙСКИЕ САНСКРИТСКИЕ РУКОПИСИ СЕРИНДИИ





МИНИСТЕРСТВО НАУКИ
И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



РОССИЙСКОЕ
ИСТОРИЧЕСКОЕ
ОБЩЕСТВО



КОНКУРС
ТРУДОВ МОЛОДЫХ
УЧЕНЫХ-ИСТОРИКОВ

А. В. Мешезников

БУДДИЙСКИЕ САНСКРИТСКИЕ РУКОПИСИ СЕРИНДИИ



Москва
Наука — Восточная литература
2025

УДК 94(5)+930.2
ББК 63.3(5)
М55

Институт восточных рукописей
Российской академии наук

Рецензенты:

доктор исторических наук *С.-Х.Д. Сыртыпова*

кандидат филологических наук *Д.А. Носов*

Научный редактор

кандидат исторических наук *С.Х. Шомахмадов*

Мешезников А.В.

Буддийские санскритские рукописи Сериндии / А.В. Мешезников; Ин-т восточных рукописей РАН. — М. : Наука — Вост. лит., 2025. — 271 с. — ISBN 978-5-02-040625-4

Санскритские рукописи в коллекции Сериндийского фонда Института восточных рукописей РАН, редчайшие, ценные артефакты, являются убедительными свидетельствами истории развития буддизма в Сериндии – историческом регионе Центральной Азии, где происходили активные культурные взаимодействия между великими цивилизациями древности — Индией, Китаем, Средним Востоком. Введение в научный оборот большого и достаточно репрезентативного количества санскритских памятников вносит существенный вклад в развитие отечественной и мировой буддологии, в определение многих общих проблем источниковедения Центральной Азии.

Благодаря включенным в книгу факсимильным копиям санскритских рукописей на пальмовых листьях, бересте, деревянных дощечках, обнаруженных в Сериндии, можно ознакомиться с самими источниками исследования, записанными разными видами письма: кушанское брахми, индийское гупта, раннетуркестанское брахми и южнотуркестанское брахми.

Книга адресована востоковедам, в первую очередь санскритологам, историкам, религиоведам, а также всем интересующимся историей буддизма и буддийским рукописным наследием.

© Мешезников А.В., 2025

© ФГБУ «Издательство «Наука», редакционно-издательское оформление, 2025

ISBN 978-5-02-040625-4

ПРЕДИСЛОВИЕ

Выдвижение буддизма за пределы материнской почвы и в дальнейшем его распространение и укоренение на обширных территориях Азии сыграли значительную роль в превращении древнеиндийского неортодоксального учения в мировую религию. При этом процесс становления буддизма в качестве духовной доминанты в странах Востока непосредственно связан с особым регионом в восточной части Центральной Азии — так называемой Сериндией, включавшей города-оазисы Таримского бассейна (сейчас Синьцзян-Уйгурский автономный район Китая, СУАР КНР), где начиная с первых веков нашей эры и на протяжении всего I тысячелетия воспроизводилась и функционировала буддийская традиция, прежде всего на санскрите, а также на локальных языках. Такие города-оазисы Сериндии, как Хотан, Кашгар, Турфан, Куча, являлись ведущими центрами буддийской культуры в Центральной Азии и в домусульманский период были местом переписки буддийских текстов на санскрите, их хранения, распространения и перевода, что способствовало процессу преобразования буддизма в массовую и всеобъемлющую религию. Именно в санскритских рукописях, циркулировавших в Сериндии в I тысячелетии нашей эры, буддисты разных стран находили текстовую основу для формирования основных региональных традиций буддийского канона на китайском, тибетском и других языках.

В результате научных экспедиций в Хотане, Турфане, Куче и других оазисах Таримского бассейна в конце XIX —

начале XX в. были найдены многочисленные письменные свидетельства существования индобуддийской культуры в Сериндии в древний и раннесредневековый периоды. В этом отношении ценным ресурсом, дающим уникальные источники и новые стимулы для буддологических исследований, несомненно, является богатейшее петербургское собрание буддийских текстов на санскрите из Центральной Азии — рукописная коллекция Сериндийского фонда Института восточных рукописей РАН (Азиатский Музей).

Представленное в этой книге исследование посвящено истории северного буддизма в Хотане. Целью работы является комплексный источниковедческий анализ санскритских рукописных источников по истории буддизма в Хотане I–IX вв. В основу исследования положены санскритские рукописи из Сериндийского фонда ИВР РАН, найденные в Хотанском оазисе и составляющие наиболее обширную часть петербургской санскритской рукописной коллекции. Хотанские письменные памятники на санскрите выступают наиболее полным информационным ресурсом для изучения истории распространения северного буддизма и особенностей рецепции индобуддийской культуры за пределами Индии в I тысячелетии нашей эры. Предлагаемая вниманию читателей книга аккумулирует результаты комплексного исследования хотанских рукописных памятников из коллекции ИВР РАН.

В монографии представлена авторская периодизация истории буддизма в Хотане I–IX вв., базирующаяся на комплексном источниковедческом анализе санскритских рукописей из Сериндийского фонда ИВР РАН (изучении содержания рукописных текстов, палеографических и кодикологических характеристик санскритских рукописей) и включающая четыре хронологически обозримых периода: период влияния культуры Кушанской империи в Сериндии (I–III вв.); период суверенных городов-государств Сериндии (III–VI вв.); период внешнеполитической зависимости Хо-

тана от Танского Китая (VII–VIII вв.); период тибетского господства в Сериндии (VIII–IX вв.).

Также нами предложена новая универсальная источниковедческая методика для изучения санскритских письменных памятников из Центральной Азии, учитывающая сведения об изменении роли буддизма и рукописей в процессе рецепции индобуддийской культуры в Хотане и предполагающая хронологическую классификацию санскритских рукописей по внешним признакам и содержательному составу для выделения типологически отличных групп источников, отражающих различные этапы продвижения, укоренения и социального функционирования буддизма в исследуемом регионе.

Опираясь на полученные результаты, мы исходим из того, что буддийское письменное наследие на санскрите из Хотана выступало одним из ключевых культурно-исторических явлений в истории продвижения буддизма из Индии через Центральную Азию на Дальний Восток, а функционировавшая в I тысячелетии нашей эры на юге Сериндии санскритская рукописная традиция способствовала процессу превращения буддизма в одну из мировых религий.

В монографии также представлено исследование прежде не введенных в научный оборот санскритских письменных памятников из Сериндийского собрания ИВР РАН, имеющих определяющее значение для решения общих проблем источниковедения Центральной Азии, понимания процесса трансмиссии буддизма за пределы исторической родины в I тысячелетии нашей эры и выявления особенностей рецепции индобуддийской культуры в рамках хотанской рукописной традиции.

* * *

Пользуясь случаем, я выражаю глубокую благодарность своему научному руководителю, старшему научному сотруднику ИВР РАН, кандидату исторических наук Сафара-

ли Хайбуллоевичу Шомахмадову, а также коллегам-буддологам из ИВР РАН, консультациями и научной поддержкой которых я пользовался на различных этапах исследования. Хотел бы от души поблагодарить директора ИВР РАН, член-корреспондента РАН Ирину Федоровну Попову, главного научного сотрудника ИВР РАН, заведующую сектором Южной Азии Отдела Центральной и Южной Азии ИВР РАН Елену Петровну Островскую, сотрудников Лаборатории Сериндика и Отдела рукописей и документов ИВР РАН, сотрудников сектора Южной Азии, которые тщательно проэкспертировали данное исследование на стадии обсуждения и высказывали критические замечания и ценные рекомендации.

ВВЕДЕНИЕ

Изучение истории буддизма в Центральной Азии опирается на письменные источники, фундаментом которых являются буддийские канонические произведения на санскрите. Когда буддизм перешагнул границы своей исторической родины, последующие аспекты его бытования получили отражение в письменных памятниках из Центральной Азии, с которыми и надлежит сверять дальнейшую историю распространения, укоренения и функционирования буддизма за пределами Индии. После выдвижения за пределы региона изначального бытования буддизм прочно утвердился на территории Центральной Азии и, в частности, в историко-культурной области Сериндия¹, включавшей ареал государств-оазисов Таримского бассейна, в отечественной историографии также обозначаемый термином «Восточный Туркестан» (ныне Синьцзян-Уйгурский автономный район Китая), где в XIX–XX вв. были обнаружены уникальные по содержанию рукописи на различных восточных языках. Среди открытых письменных памятников особую значимость представляют рукописи на санскрите, которые являются основным источником для изучения истории распространения буддизма и особенностей развития буддийской рукописной культуры в Сериндии в I тысячелетии нашей эры.

Санскритские тексты, дошедшие до нас в рукописях из оазисов Таримского бассейна, исключительно важны для понимания канонического периода становления буддийских школ, поскольку на исторической родине буддизма боль-

шой массив рукописей древности и раннего средневековья был утрачен ввиду разного рода причин: как геоклиматических — влажный климат не способствовал долгому сохранению пальмового листа, на котором записывались первые буддийские рукописи на территории Индостана, так и исторических — вследствие исламских завоеваний северных и северо-западных районов Индии, где буддизм функционировал на санскрите и пракритах. Поэтому обретенные в Сериндии буддийские письменные памятники на санскрите уникальны в том смысле, что представляют то небольшое из большого наследия древнего и раннесредневекового буддизма, что сохранилось в санскритских оригиналах. В рукописях из оазисов Таримского бассейна обнаружены канонические тексты на санскрите, об историческом существовании которых прежде было известно лишь по переводам на китайский и тибетский языки. В сериндийских рукописях сохранились ранние санскритские редакции сутр, которые в Индии и в Непале запечатлены только в более поздних списках и отредактированных версиях (например, такие популярные тексты традиции махаяны, как Лотосовая сутра и сутры цикла «Праджняпарамиты»).

Важность исследования сериндийских письменных памятников на санскрите мотивируется прежде всего тем, что они образуют ядро традиции северного буддизма². Санскритские рукописи из Сериндии представляют несомненную научную значимость для исследования истории распространения за пределы Индостана северной ветви буддийской традиции, которая в итоге своего исторического продвижения укоренилась в среде народов России. В сравнении с историей южной (палийской) традиции, которая благодаря наличию большого количества текстов на пали была подробно исследована в Европе и в России, история буддизма северной традиции за пределами Индии, в частности, в Хотане нуждается в серьезном изучении с привлечением в качестве источниковой базы рукописных фрагментов ка-

нонических текстов на санскрите, найденных в Центральной Азии.

Сериндийский фонд Отдела рукописей и документов Института восточных рукописей РАН (ИВР РАН, ранее Азиатский Музей)³ содержит обширную коллекцию центральноазиатских буддийских письменных памятников на санскрите. В Сериндийском фонде отложилось свыше 600 единиц хранения, представляющих собой фрагменты санскритских рукописей из Хотана, Кашгара, Кучи и других центров буддийской культуры Сериндии. С точки зрения широты представленного «репертуара» следует отметить, что из всего многообразия буддийских текстов в санскритской коллекции Сериндийского фонда представлены, пожалуй, все основные жанры буддийской канонической литературы: в рукописях наряду с популярными махаянскими сутрами обнаруживаются фрагменты Винаи, абхидхармические произведения, авадапы, джатаки, а также многочисленные тексты, содержащие *дхарани*.

Для изучения и осмысления исторических и культурных процессов, протекавших в Сериндии в I тысячелетии нашей эры, особенно актуальным представляется исследование санскритских рукописей из Хотана. Воспроизводившаяся в течение всего I тысячелетия нашей эры в Хотане буддийско-санскритская традиция выступала связующим звеном в процессе продвижения буддизма из Индии через Центральную Азию и давала текстовую основу буддистам из разных стран, оказав влияние на формирование и развитие региональных традиций буддийского канона и превращение буддизма в мировую религию. Среди всех оазисов Таримского бассейна одними из самых обеспеченных санскритскими письменными источниками оказались именно южные оазисы с центром в Хотане. Так, наиболее представительную по своему количественному и качественному составу часть санскритской коллекции Сериндийского фонда составляют рукописи из Хотана, зафиксированные подти-

пами южнотуркестанского *брахми* (более 300 единиц хранения)⁴. В этом отношении исследование санскритской коллекции Сериндийского фонда исключительно актуально, поскольку санскритские первоисточники, дошедшие до нас в рукописях из Хотана, являются уникальным источниковедческим ресурсом для изучения истории распространения буддизма и оригинальных буддийских текстов за пределами Индии в древности и раннем средневековье. Кроме того, санскритские рукописи из Сериндийского фонда выступают совокупным информационным ресурсом, содержащим комплекс данных для исследования особенностей рецепции индобуддийской культуры в Центральной Азии, в частности, специфики сложения и функционирования местной (хотанской) рукописной традиции.

История изучения буддийских санскритских рукописей Сериндии

Начало планомерного академического изучения буддийских письменных памятников было положено учеными англо-германской («палийской») буддологической школы в последней четверти XIX в. в рамках научно-издательской деятельности Общества палийских текстов (Pali Text Society), учрежденного Т.У. Рис-Дэвидсом в 1881 г. Представители этой школы (Т.У. Рис-Дэвидс, Г. Ольденберг, Р.Ц. Чайлдерс и др.) уделяли преимущественное внимание тхераваде и палийскому канону и отдавали предпочтение исследованию памятников южной традиции на языке пали. Изучение южного буддизма, запечатленного в палийских сочинениях, которые хорошо сохранились в Южной и Юго-Восточной Азии, развивалось значительно более успешно в сравнении со слабо известным в науке того периода северным буддизмом, письменные источники которого не образовывали «монолитного» учения и до открытия центральноазиатских рукописей были представлены в основном поздними

ОГЛАВЛЕНИЕ

Предисловие	5
ВВЕДЕНИЕ	9
Примечания	37
 Глава 1	
СОСЕДИ СЕРИНДИИ —	
ЦЕНТРЫ ПИСЬМЕННОГО НАСЛЕДИЯ БУДДИЗМА	55
§ 1.1. Письменное наследие буддизма в Кашмире	57
§ 1.2. Буддийская рукописная культура Афганистана	67
§ 1.3. Письменные памятники буддизма в Китае	73
Примечания	80
 Глава 2	
СТАНОВЛЕНИЕ БУДДИЙСКОЙ РУКОПИСНОЙ ТРАДИЦИИ	
В СЕРИНДИИ	89
§ 2.1. Древние индоевропейцы в Сериндии	89
§ 2.2. Письменные свидетельства индобуддийской культуры в Центральной Азии	94
§ 2.3. Язык и письмо северобуддийских рукописных памятников	100
Примечания	117
 Глава 3	
ПИСЬМЕННОЕ НАСЛЕДИЕ БУДДИЗМА	
«НЕЗАВИСИМОГО» ХОТАНА	127
§ 3.1. Рукописи «индийского» буддизма в южных оазисах Таримского бассейна в I–III вв.	127
§ 3.2. Распространение буддизма в Хотане в период суверенитета южных государств-оазисов Таримского бассейна в III–VI вв.	139
§ 3.3. Ранние письменные памятники на санскрите хотанского происхождения	149
Примечания	162

Глава 4

БУДДИЙСКАЯ РУКОПИСНАЯ КУЛЬТУРА ЮЖНЫХ ОАЗИСОВ ТАРИМСКОГО БАССЕЙНА В УСЛОВИЯХ ВНЕШНЕПОЛИТИЧЕСКОЙ ЗАВИСИМОСТИ

В VII–IX вв.	177
§ 4.1. Буддийские письменные памятники Хотана в период вассалитета от династии Тан в VII–VIII вв.	177
§ 4.2. Санскритские рукописи на раннем южнотуркестанском <i>брахми</i>	188
§ 4.3. Буддийская рукописная традиция Хотана в период тибетского господства в VIII–IX вв.	194
§ 4.4. Санскритские рукописи на южнотуркестанском <i>брахми</i>	200
Примечания	214
ЗАКЛЮЧЕНИЕ	227
Список литературы	234
Список буддийских рукописных сочинений из Сериндийского фонда ИВР РАН	261
Указатель имен	263
Summary	267

Научное издание

Артем Владимирович Мешезников

**Буддийские санскритские
рукописи Сериндии**

Утверждено к печати Ученым советом
Института восточных рукописей РАН

Редактор *М.А. Унке*

Художественное оформление *П.Э. Палей*

Корректор *И.И. Чернышева, А.Е. Танчарова*

Художественный редактор *О.В. Волкова*

Верстка *М.П. Горшенкова*

Подписано к печати 05.11.2025.

Формат 84×108¹/₃₂.

Усл. п.л. 15,6. Уч.-изд. л. 15,0.

Тираж 150 экз. Тип. заказ .

ФГБУ «Издательство «Наука»

121099, Москва, Шубинский пер., д. 6, стр. 1

Е-mail: info@naukapublishers.ru

<https://naukapublishers.ru>

<https://naukabooks.ru>

Редакция «Восточная литература»

тел.: +7(499)241-02-52, e-mail: vostlit@gmail.com

ФГБУ «Издательство «Наука»

(Типография «Наука»)

121099, Москва, Шубинский пер., д. 6, стр. 1



А.В. Мешезников

БУДДИЙСКИЕ САНСКРИТСКИЕ РУКОПИСИ СЕРИНДИИ

В монографии представлено исследование санскритских рукописей из Сериндийского фонда Института восточных рукописей РАН как источников по истории буддизма в Сериндии — историко-культурной области, включавшей города-оазисы Таримского бассейна (совр. Синьцзян-Уйгурский автономный район Китая). В рукописях из Сериндии до нас дошли санскритские первоисточники, ранние редакции оригинальных буддийских текстов, утраченных в Индии и известных лишь в поздних списках и переводах на другие языки. Предлагаемая вниманию читателей книга аккумулирует результаты исследования санскритских рукописей, найденных в XIX–XX вв. в Хотанском оазисе и составивших наиболее обширную часть петербургской санскритской рукописной коллекции.



НАУКА

— 1727 —

ISBN 978-5-02-040625-4



9 785020 406254